#### 東華三院活動巡禮 Name of the Tught's T





歡樂滿東華2016 Tung Wah Charity Gala 2016





馬陳家歡主席(前排左三)及民政事務局局長劉江華太平紳士(前排左四)與董事 局成員一同主持亮燈儀式,為慈善晚會揭開序幕。

Mrs. Katherine MA (front row, left 3), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (front row, left 4), Secretary for Home Affairs, and Board Members officiated at the Opening Ceremony of the TV Show.

> ◆莫曉霖小姐的演出合共籌得520萬元善款,成為晚會的最 高籌款環節。

The performance by Miss Olivia DAWN raised \$5.2 million, topping the TV Show fund-raising efforts.



董事局成員親力親為,在熱線中心擔任義工接聽捐款電話。 Board Members volunteered to help in the donation hotline centre.



王賢誌副主席為晚會擔任大會司儀。





晚會邀得多位歌影視紅星及粵劇名伶參與演出,籌得善款\$108,888,888。 With the support of the performing artistes, Cantonese opera masters and celebrities, the Event raised \$108,888,888 in donations.





活動開展儀式暨聯歡晚宴 Kick-off Ceremony cum Dinner Reception











各屋邨、屋苑、小巴及的士團體和中醫團體等落力籌辦多項籌款活動,以支持歡樂滿東華。

Public and private housing estates, associations representing the minibus, taxi, and Chinese Medicine sectors helped organise a wave of fund-raising activities in support of the Tung Wah Charity Gala.









# 青少年自家創作音樂劇2016

Beyond the Line – Youth Musical 2016



\*

Ronald, JP (back row, left 12), Under Secretary for Constitutional and Mainland Affairs, Mr. CHIU Tsang Hei (back row, left 11), the Musician,

Board Members and performers

# 「砌出香港地道古蹟」微型積木發布會 "Discover Local Monuments Through Tiny Building Blocks" Official Launch of Man Mo Temple and Tung Wah Museum Mini Block Sets



東華三院將古蹟、玩樂及慈善元素結合, 首次推出別具收藏價值的東華三院文武廟 及東華三院文物館微型積木,並舉行「砌 出香港地道古蹟」微型積木發布會,邀得 社會服務委員會主任委員文穎怡副主席、 古物古蹟辦事處執行秘書蕭麗娟女士、東 華三院檔案及歷史文化委員會顧問何超 蕸,BBS及東華三院檔案及歷史文化委員會 顧問曾楊淑貞女士蒞臨參與。

TWGHs launched the TWGHs Man Mo Temple and Tung Wah Museum Mini Block Sets, a unique combination of monuments, fun and charity. Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman cum Chairman of the Community Services Committee, Ms. Susanna SIU, Executive Secretary of Antiquities and Monuments Office, Ms. Maisy HO, BBS, Adviser of TWGHs Records and Heritage Committee, and Mrs. Selena YOUNG TSENG, Adviser of TWGHs Records and Heritage Committee, participated in the Launching Ceremony of the Mini Block Sets.



## 東華三院張明添中學45周年校慶典禮

TWGHs Chang Ming Thien College 45th Anniversary Celebration Ceremony

2016

在名譽校監馬陳家歡主席(左)陪同下,學務委員會主任委員蔡▶ 榮星副主席(右)致送紀念品予教育局首席助理秘書長(專業發 展及培訓)容寶樹先生(中)。

Accompanied by Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, Dr. TSOI Wing Sing, Ken

(right), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, presented a souvenir to Mr. YUNG Po Shu, Benjamin (centre), Principal Assistant Secretary (Professional Development and Training),





Education Bureau.

#### 東華三院中學聯校畢業典禮 TWGHs Joint Secondary Schools Speech Day





◆名譽校監馬陳家歡主席(右一)與時任勞工及福利局局長 張建宗GBS太平紳士(右二)頒發畢業證書。

Mrs. Katherine MA (right 1), the Chairman cum Honorary Supervisor, and the Hon. CHEUNG Kin Chung, Matthew, GBS, JP (right 2), the then Secretary for Labour and Welfare, presented Graduation Certificates.



東華三院王余家潔紀念小學20周年校慶典禮 TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School 20th Anniversary Celebration Ceremony

名譽校監馬陳家歡主席(左)與學生代表向主禮嘉賓教育局副秘書長黃邱慧清 太平紳士(中)致送學生作品以作留念。

Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, and a student representative presented a student artwork to the Guest of Honour, Mrs. WONG YAU Wai Ching, JP (centre), Deputy Secretary for Education, Education Bureau.









#### 東華三院辛亥年總理中學35周年校慶典禮



#### TWGHs Sun Hoi Directors' College 35th Anniversary Celebration Ceremony



◆在名譽校監馬陳家歡主席(左)陪同下,學務委員會主任委員蔡榮星副主席 (右)致送紀念品予嶺南大學校長鄭國漢教授BBS太平紳士(中)。

Accompanied by Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, presented a souvenir to Prof. CHENG Kwok Hon, Leonard, BBS, JP (centre), President of Lingnan University.



東華三院鄧肇堅小學35周年校慶典禮 TWGHs Tang Shiu Kin Primary School 35th Anniversary Celebration Ceremony

名譽校監馬陳家歡主席(左)聯同學務委員會主任委員蔡榮星副主席▶ (右)向主禮嘉賓教育局總學校發展主任(屯門)鄭國仁先生(中) 致送紀念品。

Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor together with Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right), Vice-Chairman cum Chairman of the Education Committee, presented a souvenir to the Guest of Honour, Mr. CHENG Kwok Yan (centre), Chief School Development Officer (Tuen Mun), Education Bureau.









東華三院陳兆民中學45周年校慶暨開放日 TWGHs Chen Zao Men College 45th Anniversary Celebration Ceremony cum Open Day





◆在名譽校監馬陳家歡主席(左)陪同下,學務委員會主任委員蔡榮星副主席 (右)致送紀念品予教育局副秘書長康陳翠華女士(中)。

Accompanied by Mrs. Katherine MA (left), the Chairman cum Honorary Supervisor, Dr. TSOI Wing Sing, Ken (right), Vice-Chairman cum Chairman of Education Committee, presented a souvenir to Mrs. HONG CHAN Tsui Wah (centre), Deputy Secretary for Education, Education Bureau.



\*

,東華三院榮獲「RoadShow一路最愛慈善機構品牌大獎2016」

"RoadShow Best Loved Brands Awards 2016 -

Charity Organisation" Award to TWGHs





◆香港廣告商會執行總監伍靜薇小姐 (右)頒發「RoadShow—路最愛慈善 機構品牌大獎」予馬陳家歡主席 (左)。

Ms. Angela NG, Executive Director of the Association of Accredited Advertising Agencies of Hong Kong, presented the award of "RoadShow Best Loved Brands Awards 2016 – Charity Organisation" to Mrs. Katherine MA (left), the Chairman.



◆ 東華三院答謝國醫大師劉敏如教授晚宴 TWGHs Appreciation Banquet for Prof. LIU Minru, the State Level Chinese Medicine Master





### 醫院聖誕聯歡會

**Hospital Christmas Parties** 



廣華醫院聖誕聯歡會

Kwong Wah Hospital Christmas Party



東華東院聖誕聯歡會 Tung Wah Eastern Hospital Christmas Party

東華醫院聖誕聯歡會暨員工獎頒獎典禮 Tung Wah Hospital Christmas Party cum Staff Awards Presentation Ceremony

TWGHS

15/12/ 2016



◆ 東華三院馮堯敬醫院聖誕聯歡會暨員工計劃頒獎典禮 TWGHs Fung Yiu King Hospital Christmas Party cum Staff Awards Presentation Ceremony





東華三院王胡麗明幼稚園15周年校慶典禮 TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten 15th Anniversary Celebration Ceremony





京華三院王胡麗明的推場 TUNG WAIT GROUP OF HOSPITALS WONG WU LAI MIND KINDERGARTEN 十五周年校慶田温

校監馬陳家歡主席(左三)、主禮嘉賓香港 浸會大學持續教育學院幼兒及基礎教育總監 李南玉博士(右三)、捐款人兼庚辰年主席 王忠桐, BBS伉儷(右一及右二)一同主持 切蛋糕儀式,慶賀王胡麗明幼稚園校慶。 Mrs. Katherine MA (left 3), the Chairman cum Supervisor, Guest of Honour Dr. Amelia N.Y. LEE (right 3), Head of Early Childhood and Elementary Education, School of Continuing Education, Hong Kong Baptist University, Mr. Senta WONG, BBS (right 1), the Donor cum Chairman 2000/2001, and Mrs. Lily WONG (right 2), officiated at the school anniversary celebration cake-cutting ceremony.

★ 東華三院傑出學生獎暨香港中學文憑考試優異成績獎頒獎禮 Prize Presentation Ceremony for Student of the Year Award cum DSE Outstanding Awards



名譽校監馬陳家歡主席(前排左五)、董事局成員及香港中學文憑考試優異成績獎得獎學生合照 A group photo of Mrs. Katherine MA (front row, left 5), the Chairman cum Honorary Supervisor, Board Members, and the awardees of DSE Outstanding Awards

#### 極光飄雪嘉年華 TWGHs Aurora & Snow Carnival



本院獲民政事務總署、黃大仙民政事務處及黃大仙區議會的鼎力支持,由12月 18日至1月14日於黃大仙摩士公園游泳池舉辦「極光飄雪嘉年華」,而啟動禮 於12月17日舉行,邀得時任政務司司長林鄭月娥大紫荊勳賢GBS太平紳士蒞 臨主禮。

TWGHs organised an Aurora & Snow Carnival at the Morse Park Swimming Pool at Wong Tai Sin from 18 December to 14 January, with the support from the Home Affairs Department, Wong Tai Sin District Office and Wong Tai Sin District Council. The Kick-off Ceremony officiated by the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS, JP, the then Chief Secretary for Administration, was held on 17 December 2016.





# 行政總部聖誕聯歡會

Administration Headquarters Christmas Party



12 2016



馬陳家歡主席及董事局成員參與「行政總部聖誕聯歡會」,主持開展儀式並大派禮物,與員工一同歡欣迎接聖誕佳節。 Mrs. Katherine MA, the Chairman, and Board Members officiated and gave out gifts at the Administration Headquarters' Christmas Party, celebrating the festival with staff members in a joyful manner.

#### 東華三院陳婉珍第三齡義工中心暨膳深軒開幕禮

Opening Ceremony of TWGHs Chan Un Chan Third Age Volunteers Centre cum Community Kitchen





東華三院何玉清社區牙科診所命名典禮 Naming Ceremony of TWGHs Ho Yuk Ching Community Dental Clinic



馬陳家歡主席(前排左六)、食物及衞生局常任秘書長(衞生)聶德權 太平紳士(前排右六)、捐款人何玉清女士(前排右五)、董事局成員 及喜客合昭

A group photo of Mrs. Katherine MA (front row, left 6), the Chairman, Mr. NIP Tak Kuen, Patrick, JP (front row, right 6), Permanent Secretary for Food and Health (Health), and Ms. HO Yuk Ching (front row, right 5), the Donor, together with Board Members and guests

